

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGEGEE OP GESAG

Vol. XCV.]

PRICE 6d.

CAPE TOWN, 29th MARCH, 1934.
KAAPSTAD, 29 MAART 1934.

PRYS 6d.

[No. 2183.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information.

H. D. J. BODENSTEIN,
Secretary to the Prime Minister.

Prime Minister's Office,
Cape Town.

No. 420. 29th March, 1934.

It is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 8 of 1934: Export Subsidies Amendment Act, 1934,	ii
No. 9 of 1934: Part Appropriation Act, 1934 ..	iv
No. 12 of 1934: Railways and Harbours Part Appropriation Act, 1934 ..	iv
No. 16 of 1934: Second Additional Appropriation Act, 1934	vi
No. 17 of 1934: Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1934 ..	viii
No. 18 of 1934: Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1934	x

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

H. D. J. BODENSTEIN,
Sekretaris van die Eerste Minister.

Kantoor van die Eerste Minister,
Kaapstad.

No. 420. 29 Maart 1934.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette wat hiermee vir algemene informasie gepubliseer word:—

	BLADSY
No. 8 van 1934: Uitvoersubsidies - Wysigingswet, 1934	iii
No. 9 van 1934: Gedeeltelike Begrotingswet, 1934 ..	v
No. 12 van 1934: Gedeeltelike Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1934 ..	v
No. 16 van 1934: Tweede Addisionele Begrotingswet, 1934	vii
No. 17 van 1934: Addisionele Begrotingswet op Spoorweë en Hawens, 1934 ..	ix
No. 18 van 1934: Wet op Ongeoutoriseerde Uitgawe vir Spoorweë en Hawens, 1934	xi

No. 8, 1934.]

ACT

To amend the Export Subsidies Act, 1931.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section 6 of Act 49 of 1931 as amended by section 15 of Act 25 of 1932 and section 6 of Act 29 of 1933.

1. Sub-section (1) of section *six* of the Export Subsidies Act, 1931 (hereinafter referred to as the original Act) is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words "three years" of the words "four years"; and
- (b) by the substitution for the words "section *forty-one* of the principal Act" of the words "regulations made under this Act".

Addition to section 6 of Act 49 of 1931.

2. The following new sub-section is hereby added at the end of section *six* of the original Act:—

"(3) The Minister may, by notice in the *Gazette*, cancel as from a date fixed in such notice, but not earlier than fourteen days after the publication of such notice, any undertaking previously given to pay any export subsidy on any primary product specified in such notice, and thereupon no such subsidy shall be paid on any such primary product exported after that date."

Amendment of section 8 of Act 49 of 1931.

3. The following paragraph is hereby substituted for paragraph (a) of section *eight* of the original Act:—

"(a) the method of determining the value of any primary products for the purpose of calculating the export subsidy to be paid thereon under section *six*, and the manner in which, the time when and the place where subsidies payable under that section shall be paid."

Method of determining value of products exported in the past.

4. (1) Notwithstanding the provisions of section *six* of the original Act or of any regulation made or notice issued under that Act, but subject to the provisions of sub-section (3) of this section, the method of determining the value of any primary products which was actually applied in calculating the amount of any export subsidy payable on those products under the said section *six* shall be deemed to have been correct, if that amount or any part thereof was paid, before the commencement of this Act, to the person entitled thereto.

(2) If any such products were exported from the Union prior to the commencement of this Act, but no export subsidy was paid on them prior to that commencement, their value shall, for the purpose of calculating any export subsidy payable on them under the said section *six*, be determined in accordance with the provisions of the said section *six* as amended by section *one* of this Act, but subject to the provisions of sub-section (3) of this section.

(3) If before the twenty-second day of February, 1934, any person issued a summons in a court of law against the Minister as defined in the original Act for the recovery of any sum of money alleged to be due to that person under the said section *six* as an export subsidy, his claim as set forth in the said summons shall be dealt with as if this Act had not been passed.

Short title.

5. This Act shall be known as the Export Subsidies Amendment Act, 1934, and shall come into operation upon a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

No. 8, 1934.]

WET

Tot wysiging van die Uitvoersubsidies-Wet, 1931.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Sub-artikel (1) van artikel *ses* van die Uitvoersubsidies-Wet, 1931 (hieronder die oorspronklike Wet genoem) word hiermee gewysig—

(a) deur die woorde „drie jaar” te vervang deur die woorde „vier jaar”; en

(b) deur die woorde „artikel *een-en-veertig* van die Hoofwet” te vervang deur die woorde „regulasies kragtens hierdie Wet uitgevaardig”.

Wysiging van artikel 6 van Wet 49 van 1931 soos gewysig deur artikel 15 van Wet 25 van 1932 en artikel 6 van Wet 29 van 1933.

2. Die volgende nuwe sub-artikel word hiermee aan die end van artikel *ses* van die oorspronklike Wet bygevoeg:—

„(3) Die Minister kan, by kennisgewing in die *Staatskoerant*, vanaf ’n datum in daardie kennisgewing vasgestel, dog nie eerder as veertien dae na afkondiging van bedoelde kennisgewing, ’n voorheen uitgevaardigde belofte om ’n uitvoersubsidie op een of ander in daardie kennisgewing vermelde primêre produk te betaal, intrek en daarop word geen sodanige subsidie betaal nie op so ’n na daardie datum uitgevoerde primêre produk.”

Byvoeging tot artikel 6 van Wet 49 van 1931.

3. Paragraaf (a) van artikel *agt* van die oorspronklike Wet word hiermee deur die volgende paragraaf vervang:—

„(a) die wyse van bepaling van die waarde van primêre produkte ter berekening van die uitvoersubsidie wat kragtens artikel *ses* daarop te betale is, en die wyse waarop, die tyd wanneer en die plek waar subsidies wat volgens daardie artikel te betale is, betaal moet word.”

Wysiging van artikel 8 van Wet 49 van 1931.

4. (1) Ondanks die bepalinge van artikel *ses* van die oorspronklike Wet of van ’n uit kragte daarvan uitgevaardigde regulasie of kennisgewing, dog met inagneming van sub-artikel (3) van hierdie artikel, word die wyse van bepaling van die waarde van primêre produkte wat werklik toegepas is ter berekening van die bedrag van ’n kragtens bedoelde artikel *ses* op daardie produkte te betale uitvoersubsidie, geag juis te gewees het, as daardie bedrag of ’n deel daarvan voor die inwerkingtreding van hierdie Wet aan die daarop geregtigde persoon uitbetaal is.

Wyse van bepaling van waarde van in die verlede uitgevoerde produkte.

(2) As sodanige produkte voor die inwerkingtreding van hierdie Wet uit die Unie uitgevoer is, dog geen uitvoersubsidie voor daardie inwerkingtreding daarop betaal is nie, dan word hulle waarde ter berekening van ’n kragtens bedoelde artikel *ses* daarop te betale uitvoersubsidie bepaal volgens die bepalinge van bedoelde artikel *ses*, soos gewysig deur artikel *een* van hierdie Wet, dog met inagneming van die bepalinge van sub-artikel (3).

(3) As iemand voor die twee-en-twintigste dag van Februarie 1934 die in die oorspronklike Wet omskrewe Minister in ’n geregs-hof gedagvaar het tot invordering van ’n som geld wat beweerd word kragtens bedoelde artikel *ses* aan daardie persoon as ’n uitvoersubsidie verskuldig te wees, dan word sy eis soos in bedoelde dagvaarding opgestel, behandel asof hierdie Wet nie ingevoer was nie.

5. Hierdie Wet heet die Uitvoersubsidies-Wysigingswet, 1934 Kort titel. en tree in werking op ’n dag deur die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* vas te stel.

No. 9, 1934.]

ACT

To apply a sum not exceeding thirteen million pounds on account of the service of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1935.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer Account charged with £10,000,000 on Revenue Account and £3,000,000 on Loan Account.

1. On and after the first day of April, 1934, there may be issued out of the Exchequer Account such sums of money not exceeding in the aggregate the sum of ten million pounds for revenue services and three million pounds for loan services, as may from time to time be required for the service of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1935, until such time as provision is made therefor by Parliament in an Appropriation Act.

Sums issued under this Act to be advances in anticipation.

2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in an Appropriation Act for the year ending the thirty-first day of March, 1935, and immediately on the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof:

Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Act during the year ending the thirty-first day of March, 1934, or for which there is no statutory authority, shall be deemed to be authorized under section one of this Act.

Short title.

3. This Act shall be known as the Part Appropriation Act, 1934.

No. 12, 1934.]

ACT

To apply a sum not exceeding seven million five hundred thousand pounds on account of the service of the Railways and Harbours Administration for the year ending the thirty-first day of March, 1935.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

£7,500,000 may be issued out of Railway and Harbour Fund.

1. On and after the first day of April, 1934, there may be issued out of the Railway and Harbour Fund for revenue and loan services of the Railway Administration of the Union, such sums of money, not exceeding in the aggregate the sum of seven million five hundred thousand pounds as may from time to time be required for the railways and harbours service of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1935, until such time as provision is made therefor by Parliament in a Railways and Harbours Appropriation Act.

Sums issued under this Act deemed to be advances in anticipation.

2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in a Railways and Harbours Appropriation Act for the year ending the thirty-first day of March, 1935, and immediately on the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof:

Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Act during the year ending the thirty-first day of March, 1934, or for which there is no statutory authority, shall be deemed to be authorized under this Act.

Short title.

3. This Act shall be known as the Railways and Harbours Part Appropriation Act, 1934.

No. 9, 1934.]

WET

Tot aanwending van 'n som van nie meer dan dertien miljoen pond ten behoeve van die diens van die Unie vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1935.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Op en na die eerste dag van April 1934, mag daar uit die Skatkisrekening sodanige somme geld uitgegee word van gesamentlik nie meer as tien miljoen pond vir inkomstediens en drie miljoen pond vir leningsdienste as wat van tyd tot tyd benodig mag wees vir die diens van die Unie vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1935, totdat die Parlement deur 'n Begrotingswet daarvoor voorsiening maak.

Skatkisrekening
belas met
£10,000,000 op
Inkomsterekening
en £3,000,000 op
Leningsrekening.

2. Alle somme, kragtens die bepalings van hierdie Wet uitgegee, word beskou as voorskotte op rekening van gelde wat deur die Parlement by 'n Begrotingswet toegestaan sal word vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1935, en onmiddellik na die inwerkingtreding van daardie Begrotingswet, tree hierdie Wet buite werking en word gelde wat kragtens hom reeds uitgegee is, beskou as uitgawe kragtens daardie Begrotingswet en moet verantwoord word ooreenkomstig die voorskrifte daarvan:

Somme ingevolge
hierdie Wet
uitgegee word
beskou as voor-
lopige voorskotte.

Met die verstande dat dienste waarop gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934, geen uitgawe behoorlik geoutoriseer is kragtens 'n Begrotingswet of waarvoor geen wetlike magtiging verleen is, nie beskou word deur artikel een van hierdie Wet gemagtig te wees nie.

3. Hierdie Wet heet die Gedeeltelike Begrotingswet, 1934. Kort titel.

No. 12, 1934.]

WET

Tot aanwending van 'n som van hoogstens sewemiljoen vyfhonderdduisend pond ten behoeve van die diens van die Spoorweg- en Hawe-administrasie vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1935.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Op en na die eerste dag van April 1934 kan uit die Spoorweg- en Hawefonds vir inkomste- en leningsdienste van die Spoorwegadministrasie van die Unie sulke somme getrek word, van gesamentlik nie meer as sewemiljoen vyfhonderdduisend pond, as wat van tyd tot tyd nodig mag wees vir die spoorweg- en hawediens van die Unie vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1935, totdat die Parlement deur 'n Spoorweg- en Hawebegrotingswet daarvoor voorsiening maak.

£7,500,000 kan
getrek word uit
Spoorweg- en
Hawefonds.

2. Alle somme kragtens die bepalings van hierdie Wet getrek, word beskou as voorskotte op rekening van gelde wat deur die Parlement by 'n Spoorweg- en Hawebegrotingswet bewillig sal word vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1935, en onmiddellik na die inwerkingtreding van daardie Begrotingswet, tree hierdie Wet buite werking en word gelde wat kragtens hom reeds uitgegee is, beskou as uitgawe kragtens daardie Begrotingswet en moet, ooreenkomstig die voorskrifte daarvan, verantwoord word:

Somme ingevolge
hierdie Wet
getrek, word
beskou as
voorlopige
voorskotte.

Met die verstande dat dienste waarvoor gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934, geen uitgawe behoorlik geoutoriseer is kragtens 'n begrotingswet of waarvoor geen wetlike magtiging verleen is nie, nie beskou word deur hierdie Wet gemagtig te wees nie.

3. Hierdie Wet heet die Gedeeltelike Spoorweg- en Hawebegrotingswet 1934. Kort titel.

No. 16, 1934.]

ACT

To apply a further sum not exceeding seventy-seven thousand seven hundred and five pounds towards the service of the Union for the year ending on the thirty-first day of March, 1934.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer Account charged with £25,705 on revenue account.

1. The Exchequer Account is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to revenue account) during the year ending on the thirty-first day of March, 1934, not exceeding in the whole the sum of twenty-five thousand, seven hundred and five pounds, in addition to the sums charged by the Appropriation Act, 1933 (Act No. 30 of 1933), and the Additional Appropriation Act, 1934 (Act No. 1 of 1934).

Exchequer Account charged with £52,000 on loan account.

2. The Exchequer Account is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to loan account) during the year ending on the thirty-first day of March, 1934, not exceeding in the whole the sum of fifty-two thousand pounds, in addition to the sums charged by the Appropriation Act, 1933 (Act No. 30 of 1933), and the Additional Appropriation Act, 1934 (Act No. 1 of 1934).

How money to be applied.

3. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedule hereto, and more particularly specified in the Second Estimates of Additional Expenditure (U.G. 19—1934) as approved by Parliament, and to no other purpose.

Short title.

4. This Act shall be known as the Second Additional Appropriation Act, 1934.

Schedule.

No. of Vote.	Title of Vote.	Amount.
(Chargeable to Revenue Account.)		£
21	Mines	2,500
23	Defence	4,605
27	Labour	18,000
34	Public Service Commission	600
	Total	£25,705
(Chargeable to Loan Account.)		
L.	Labour	£52,000
	Total	£52,000

SUMMARY.

Amount chargeable to Revenue Account	£25,705
Amount chargeable to Loan Account	52,000
	<u>£77,705</u>

No. 16, 1934.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van nie meer as sewen-en-sewentig duisend sewehonderd en vyf pond vir die diens van die Unie, vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika as volg :—

1. Die Skatkisrekening word hiermee belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie (en wel ten laste van die inkomsterekening) gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934, maar gesamentlik nie meer as vyf en twintig duisend sewehonderd en vyf pond, buiten en behalwe die somme uitgetrek, kragtens die Begrotingswet, 1933 (Wet No. 30 van 1933), en die Addisionele Begrotingswet, 1934 (No. 1 van 1934).

Skatkisrekening, belas met £25,705 op inkomsterekening.

2. Die Skatkisrekening word verder belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie (en wel ten laste van die leningsrekening) gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart, 1934, maar gesamentlik nie meer as twee-en-vyftig duisend pond, buiten en behalwe die somme uitgetrek kragtens die Begrotingswet, 1933 (Wet No. 30 van 1933), en die Addisionele Begrotingswet, 1934 (Wet No. 1 van 1934).

Skatkisrekening, belas met £52,000 op leningsrekening.

3. Die geld deur hierdie Wet beskikbaar gestel, moet aangewend word vir die dienste opgenoem in die aangehegte Bylae en met meer besonderhede vermeld in die Tweede Begroting van Addisionele Uitgawes (U.G. 19—1934), soas deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel.

Hoe die geld moet bestee word.

4. Hierdie Wet heet die Tweede Addisionele Begrotingswet, Kort titel. 1934.

Bylae.

No. van Begrotingspos.	Titel van Begrotingspos.	Bedrag.
	(Ten laste van Inkomsterekening.)	£
21	Mynwese	2,500
23	Verdediging	4,605
27	Arbeid	18,000
34	Staatsdienskommissie	600
	Totaal	£25,705
	(Ten laste van Leningsrekening.)	
L.	Arbeid	£52,000
	Totaal	£52,000

SAMEVATTING.

Bedrag ten laste van Inkomsterekening	..	£25,705
Bedrag ten laste van Leningerekening	..	52,000
		<u>£77,705</u>

No. 17, 1934.]

ACT

To apply a further sum not exceeding eight hundred and thirty thousand and ten pounds from the Railway and Harbour Fund for the service of the railways and harbours for the financial year ending the thirty-first day of March, 1934.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows :—

Railway and
Harbour Fund
to be charged
with £830,010.

1. The Railway and Harbour Fund of the Union is hereby charged towards the service of the financial year ending the thirty-first day of March, 1934, with a sum not exceeding in the whole for revenue services, the sum of five hundred and sixty-five thousand eight hundred and sixty-seven pounds and, for capital and betterment services, two hundred and sixty-four thousand one hundred and forty-three pounds in addition to the sums provided by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1933 (Act No. 32 of 1933).

How moneys to
be applied.

2. The moneys appropriated by this Act shall be applied to the purposes set forth in the First and Second Schedules thereto and more particularly specified in the Estimates of Additional Expenditure (U.G. 9—1934 and U.G. 10—1934) for the said financial year as approved by Parliament. No excess shall be incurred on the sum appearing in Column 2 of either of the said Schedules nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in those Schedules: Provided that the amount appearing in Column 3 of the Second Schedule may be made available for any services falling under the heads numbered 2 to 6 inclusive in the Second Schedule to Act No. 32 of 1933 and to head numbered 8 in the Second Schedule to this Act.

Sources from
which moneys
appropriated will
be provided.

3. The moneys appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources set out in the Third Schedule thereto.

Short title.

4. This Act shall be known as the Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1934.

First Schedule.**REVENUE SERVICES.**

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
		£	£
	RAILWAYS.		
	Transportation Services :		
4	Running Expenses	301,147	—
5	Traffic Expenses	59,596	—
6	Superannuation	36,430	—
7	Cartage Services	18,530	—
8	Depreciation	94,800	—
	Subsidiary Services :		
9	Catering Service	45,270	—
	HARBOURS.		
27	Interest on Capital	—	1,638
	AIRWAYS.		
	Transportation Services :		
31	Working and Maintenance	5,668	—
32	Interest on Capital	—	288
33	Miscellaneous Expenditure	—	2,500
		£565,867	

No. 17, 1934.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van ten hoogste agthonderd en dertigduisend-en-tien pond uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die diens van die spoorweë en hawens vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1934 eindig.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds van die Unie word hiermee belas vir die diens van die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1934 eindig, met 'n som wat gesamentlik nie meer bedra nie dan vyfhonderd-vyf-en-sestigduisend agthonderd-sewen-en-sestig pond vir inkomstediensle en tweehonderd vier-en-sestigduisend een honderd drie-en-veertig pond vir kapitaal- en verbeteringsdienste, buite en behalwe die bedrae waarvoor voorsiening gemaak is kragtens die Spoorweg- en Hawe-Begrotingswet, 1933 (Wet No. 32 van 1933).

Spoorweg- en
Hawefonds belas
met £830,010

2. Die gelde wat hierdie Wet beskikbaar stel, moet aangewend word vir die doeleindes vermeld in die Eerste en Tweede Bylae tot hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Addisionele Uitgawe (U.G. 9—1934 en U.G. 10—1934) vir die genoemde boekjaar soos deur die Parlement goedgekeur. Die som wat voorkom in Kolom 2 van een van beide die genoemde Bylaes moet nie oorskry word nie en besparings daarop moet nie vir enige ander doel aangewend word nie dan dié waarvoor die geld hiermee beskikbaar gestel word soos aangetoon in daardie Bylaes: Met die verstande dat die bedrag wat voorkom in Kolom 3 van die Tweede Bylae aangewend kan word vir alle dienste genoem onder die hoofde genummer 2 tot en met 6 in die Tweede Bylae tot Wet No. 32 van 1933 en tot die hoof genummer 8 in die Tweede Bylae tot hierdie Wet.

Hoe die gelde
bestee moet
word.

3. Die gelde kragtens hierdie Wet beskikbaar gestel vir kapitaal- en verbeteringsdienste moet verskaf word uit die bronne vermeld in die Derde Bylae tot hierdie Wet.

Bronne waaruit
beskikbaar-
gestelde gelde
verskaf sal
word.

4. Hierdie Wet heet die Addisionele Begrotingswet op Spoorweë en Hawens, 1934.

Kort titel.

Eerste Bylae.

INKOMSTEDIENSTE.

Hoof No.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
	SPoorweë.	£	£
	Vervoerdienste:		
4	Treinloopkoste	301,147	—
5	Verkeersuitgawe	59,596	—
6	Superannuasie	36,430	—
7	Besteldienste	18,530	—
8	Waardevermindering	94,800	—
9	Hulpdienste:		
	Verversingsdiens	45,270	—
	HAWENS.		
27	Rente op Kapitaal	—	1,638
	LUGVAART.		
	Vervoerdienste:		
31	Eksplorasie en Onderhoud	5,668	—
32	Rente op Kapitaal	—	288
33	Diverse Uitgawe	—	2,500
		£565,867	

Second Schedule.**CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES.**

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.	Column 3.
		£	£	£
1	Construction of Railways ..	—	82,969	—
4	Harbours	—	65,174	—
7	Unforeseen Works	—	—	72,000
8	Airways	—	44,000	—
			£264,143	

SUMMARY.

Revenue Services (First Schedule)	£ 565,867
Capital and Betterment Services (Second Schedule) ..	264,143
	<u>830,010</u>

Third Schedule.

Sources from which funds for Capital and Betterment Services will be provided :—

	£
Recoveries from Department of Labour and other sources as contributions towards the cost of various works	8,202
Savings on provision made by the Second Schedule to Act 32 of 1933 under Head No. 2, New Works on Open Lines	255,941
	<u>264,143</u>

No. 18, 1934.]

ACT

To apply a further sum of money for the purpose of meeting certain unauthorized expenditure incurred during the financial year which ended the thirty-first day of March, 1933.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows :—

Railway and Harbour Fund charged with £4,074 12s. 6d. in respect of expenditure of year 1932-'33.

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with the sum of four thousand and seventy-four pounds, twelve shillings and six pence to meet certain expenditure not authorized by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1932, for revenue services during the financial year which ended the thirty-first day of March, 1933. Such expenditure is specified on page 3 of the Report (which has been submitted to Parliament) of the Controller and Auditor-General on the accounts for that year.

Short title.

2. This Act shall be known as the Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1934.

Tweede Bylae.

KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE.

Hoof No.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
1	Aanleg van Spoorweë ..	£ —	£ 82,969	£ —
4	Hawens	—	65,174	—
7	Onvoorsiene Werke ..	—	—	72,000
8	Lugvaart	—	44,000	—
		£264,143		

SAMEVATTING.

Inkomstediens (Eerste Bylae)	£ 565,867
Kapitaal- en Verbeteringsdiens (Tweede Bylae) ..	264,143
	<u>830,010</u>

Derde Bylae.

Bronne waaruit fondse vir Kapitaal- en Verbeteringsdiens verskaf sal word:—

Invoorders van Departement van Arbeid en ander bronne as bydrae tot die koste van verskillende werke	£ 8,202
Besparings op die beskikbaarstelling in die Tweede Bylae tot Wet No. 32 van 1933 onder Hoof No. 2, Nuwe Werke op Ope Lyne	255,941
	<u>264,143</u>

No. 18, 1934.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere geldsom ter bestryding van sekere ongeoutoriseerde uitgawe gedurende die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1933 geëindig het.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

- Die Spoorweg- en Hawefonds word hiermee belas met die som van vierduisend vier-en-sewentig pond twaalf sjelings en ses pennies tot dekking van sekere uitgawe vir inkomstediens gedurende die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1933 geëindig het, waartoe die Spoorweg- en Hawe-Begrotingswet 1932 geen magtiging verleen nie. Daardie uitgawe is vermeld op bladsy 2 van die Verslag (voorgelê aan die Parlement) van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die rekenings in daardie jaar.
- Hierdie Wet heet die Wet op Ongeoutoriseerde Uitgawe Kort titel. vir Spoorweë en Hawens, 1934.

Spoorweg- en Hawefonds belas met £4,074 12s. 6d. ten opsigte van uitgawe van jaar 1932-'33.

VOL. XCV.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 29 MAART
29TH MARCH, 1934.

PRICE 6d.

[No. 2184.]

INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

No.	Proklamasies.	BLADSY
* 50.	Assistent Naturellekommissaris, Duivelskloof, Verlening van Regsmag ...	793
* 51.	Instelling van 'n Naturellekommissarishof vir die Gebied van Duivelskloof ...	793
* 52.	Naturelle-hooggeregshof, Natal: Speciale Sitting te Durban ...	795
Goewermementskennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:		
* 395.	Aanstelling van Vise-Konsul vir die Verenigde State van Amerika in Kaapstad ...	795
* 396.	Aanstelling van Konsul-generaal vir die Verenigde State van Amerika in Kaapstad ...	795
* 397.	Aanstelling van Konsul vir die Verenigde State van Amerika in Kaapstad ...	795
* 406.	Aanstelling van Konsul vir die Verenigde State van Amerika in Durban ...	796
* 407.	Aanstelling van Vise-Konsul vir die Verenigde State van Amerika in Port Elizabeth ...	796
* 408.	Aanstelling van Konsul-generaal vir die Verenigde State van Amerika in Johannesburg ...	796
* 409.	Aanstelling van Konsul vir die Verenigde State van Amerika in Johannesburg ...	796
* 414.	Aanstelling van Nederlandse Konsul te Pretoria ...	796
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 399.	Inkomstekantoor, Randfontein ...	796
* 413.	Bank Opgawes, 28/2/34 ...	796
* 415.	Reserwebankopgaaf, 23/3/34 ...	797
* 416.	Staat van Uitvoer van Staafgoud en Goudmunt, 24/3/34 ...	797
* 417.	Woningbou-Leningsfonds: Addisionele Regulasie ...	797
* 418.	Aanstelling van Assistent-Naturellekommissaris as Ontvanger van Naturellebelasting ...	798
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
* 393.	Eksamen vir Mynbestuurders ...	798
* 394.	Eksamen vir Essaieurs ...	798
* 419.	Kleins in sekere distrikte van Transvaal vir Afpennig oop verklaar ...	798
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 412.	Gesondheidskomitee, Leslie: Naturellelokasie ...	802

CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

No.	Proclamations.	PAGE
* 50.	Criminal Jurisdiction: Assistant Native Commissioner, Duivelskloof ...	793
* 51.	Establishment of Court of Native Commissioner for the Duivelskloof Area ...	793
* 52.	Native High Court, Natal: Special Sitting at Durban ...	795
Government Notices.		
DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:		
* 395.	Appointment of Vice-Consul for the United States of America in Capetown ...	795
* 396.	Appointment of Consul-General for the United States of America in Capetown ...	795
* 397.	Appointment of Consul for the United States of America in Capetown ...	795
* 406.	Appointment of Consul for the United States of America in Durban ...	796
* 407.	Appointment of Vice-Consul for the United States of America in Port Elizabeth ...	796
* 408.	Appointment of Consul-General for the United States of America in Johannesburg ...	796
* 409.	Appointment of Consul for the United States of America in Johannesburg ...	796
* 414.	Appointment of Netherlands Consul at Pretoria ...	796
DEPARTMENT OF FINANCE:		
* 399.	Revenue Office, Randfontein ...	796
* 413.	Bank Statement, 28/2/34 ...	796
* 415.	Reserve Bank Statement, 23rd March, 1934 ...	797
* 416.	Statement of Gold Bullion and Gold Specie Exported, 24/3/34 ...	797
* 417.	Housing Loan Funds: Additional Regulation ...	797
* 418.	Appointment of Assistant Native Commissioner as Receiver of Native Taxes ...	798
DEPARTMENT OF MINES:		
* 393.	Mine Managers' Examination ...	798
* 394.	Assayers' Examination ...	798
* 419.	Claims declared Open to Pegging ...	798
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 412.	Health Committee, Leslie: Native Location ...	802

Goewermentskennisgewings (vervolg).		BLADSY
DéPARTEMENT VAN VERDEDIGING:		
* 404. Wysiging van Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag	803	
DéPARTEMENT VAN LANDBOU:		
* 389. Brandmerk van Beeste	803	
* 390. Spesiale en Gewone Heffings op Uitvoervrugte	803	
DéPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 388. Nywerheidsversoeningswet, 1924: Kennisgewing ingevolge artikel 9 (4): Druk- en Nuusblad-nywerheid	804	
* 400. Druk- en Nuusbladnywerheidssooreenkoms	807	
* 410. Vasstelling No. 44: Uitsluiting van Port Elizabeth en Uitenhage: Opmaat Kleermakery-bedryf	808	
DéPARTEMENT VAN LANDE:		
287. Verkoop van Boupersale, Klein Brak Rivier	808	
* 398. Hoewes Beskikbaar vir die Plasing van Proefhuurders: Karos en Buchuberg	809	
* 411. Publieke Verkoop van Goewermentseiendomme: Sekere gedeelte van Boschfontein No. 193, distrik Rustenburg, en sekere gedeelte van Halfgewonnen No. 48, distrik Bethal	809	
DéPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:		
* 392. „Wet tot Regeling van Immigratie, 1913”: Beampte gemagtig om permitte te teken	810	
* 402. Statistieke betreffende die Verkiesing van 'n Lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Krugersdorp	810	
* 403. Kiesafdeling Krugersdorp: Lid gekies vir die Volksraad	810	
UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS:		
* 391. Universiteit van Suid-Afrika: Wysiging van Statuut No. 1	810	
DéPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:		
* 401. Voorwaardes betreffende die Uitreiking van Unieleningsertifikate	811	
DéPARTEMENT VAN BESPROEING:		
* 405. Besproeiingsdistrik Papfontein, Thaba 'Nchu: Hersiening van Kieserslys	811	
Algemene Kennisgewings.		
KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:		
* 146. Wysiging van Lidmaatskaplyste	812	
* 147. Aanvullingslys van Lede	812	
DIVERSE:		
115. Ontsnapte Prisonier No. 343/33	813	
* 145. Waterhof Applikasie—A. A. Kingwill	813	
* 148. Doorn River-besproeiingsraad: Verkiesing van Lid	813	
* 149. Ranch Karino-besproeiingsraad: Verkiesing van Lid	813	
* 150. Mooirivier-rivierraad: Verkiesing van Lede	814	
* 151. Gesondheidsbulletin No. 12	814	
* 152. Somerset-Oos-besproeiingsraad: Verkiesing van Lede	814	
* 153. Kennisgewing aan Seeliede	815	
Tenders	815	
Vakatures—		
Vakante Poste van Distriksgeneeshere	821	
STAATSDIENSKOMMISSIE:		
Vakatures vir 'n Professionele Assistent	822	
Vakature vir 'n Landkaart-tekenaar	822	
ADVERTENSIES.		BLADSY
Patente en Handelsmerke	i	
Provinsie Transvaal	x	
Provinsie Kaap De Goede Hoop	xxii	
Provinsie Natal	xxv	
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxvii	
Boedel-Kennisgewings	xxx	

Government Notices (continued).		PAGE
DEPARTMENT OF DEFENCE:		
* 404. Amendment of Regulations for the South African Permanent Force	803	
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:		
* 389. Branding of Cattle	803	
* 390. Special and Ordinary Levies on Export Fruit	803	
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 388. Industrial Conciliation Act: Notice under Section 9 (4): Printing and Newspaper Industry	804	
* 400. Printing and Newspaper Industrial Agreement	807	
* 410. Determination No. 44: Exclusion of Port Elizabeth and Uitenhage	808	
DEPARTMENT OF LANDS:		
287. Sale of Building Sites, Little Brak River	808	
* 398. Holdings Available for Accommodation of Probationary Lessees: Karos and Buchuberg	809	
* 411. Sale of Portions of Halfgewonnen No. 48 and Boschfontein No. 193	809	
DEPARTMENT OF INTERIOR:		
* 392. Immigrants' Regulation Act, 1913: Officers Authorized to Sign Permits	810	
* 402. Statistics relating to the Election of Member for the House of Assembly for the Electoral Division of Krugersdorp	810	
* 403. Electoral Division of Krugersdorp: Member Elected for the House of Assembly	810	
UNION DEPARTMENT OF EDUCATION:		
* 391. University of South Africa: Amendment of Statute No. 1	810	
DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:		
* 401. Conditions Governing the Issue of Union Loan Certificates	811	
DEPARTMENT OF IRRIGATION:		
* 405. Irrigation District: Revision of Voters' List	811	
General Notices.		
CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:		
* 146. Amendment of Membership Lists	812	
* 147. Additional Membership Lists	812	
MISCELLANEOUS:		
115. Escaped Convict No. 343/33	813	
* 145. Water Court Application—A. A. Kingwill	813	
* 148. Doorn River Irrigation Board: Election of Member	813	
* 149. Ranch-Karino Irrigation Board: Election of Member	813	
* 150. Mooi River River Board: Election of Members	814	
* 151. Public Health Bulletin No. 12	814	
* 152. Somerset East Irrigation Board: Election of Members	814	
* 153. Notice to Mariners	815	
Tenders	815	
Vacancies—		
Vacant District Surgeoncies	821	
PUBLIC SERVICE COMMISSION:		
Vacancy for a Professional Assistant	822	
Vacancy for a Mapping Officer	822	
ADVERTISEMENTS.		PAGE
Patents and Trade Marks	i	
Transvaal Province	x	
Cape of Good Hope Province	xxii	
Natal Province	xxv	
Orange Free State Province	xxvii	
Estate Notices	xxx	

HIGH COMMISSIONER'S GAZETTE (at back).

No.	PAGE
Basutoland.	
NOTICE.	
32. Rate of Duty on Wool and Mohair	31
Swaziland.	
NOTICE.	
Road Boards: Central and Southern Districts	32
Miscellaneous.	
NOTICE.	
33. Amendment of British Nationality and Status of Aliens Act, 1923	31